

# Eingabeanleitung DESKLINE 3.0 Infrastruktur 2025



## Bauernherbst-Wirte, Direktvermarkter und Museen

### Regelmäßige Wartung!

Bitte eure Bauernherbst-Infrastrukturen

- aktualisieren (überschreiben, kopieren, aktiv schalten)
- neu anlegen

Achtung: Vollständige Adresse (inkl. E-Mail, Webadresse) und Öffnungszeiten eintragen.

### I) Wähle: Stammdaten - Infrastruktur

### II) Folgende Partner sind hier zu erfassen:

- **Bauernherbst-Wirte** (Typ „Essen & Trinken“)
- **Bauernhöfe mit Verkauf/Hofladen** (Typ „Essen & Trinken“)
- **Bauernläden** - Geschäfte mit regionalen Produkten außerhalb eines Bauernhofes mit regelmäßigen Öffnungszeiten sowie Dorfladenboxen. (Typ „Infrastruktur“)
- **Museen** (Typ „Kunst & Kultur“)
- **Musikbezogene Infrastrukturen** (Typ „Kunst & Kultur“)
- **Bauernmärkte:** sind nicht als Infrastruktur, sondern als Veranstaltung einzugeben!

### II) Wähle den richtigen Typ!!

- a) Typ „Essen & Trinken“: - **Wirte**  
- **Bauernhöfe mit Verkauf/Hofladen**
- b) Typ „Infrastruktur“: - **Bauernläden** (nicht mit Hofladen verwechseln)
- c) Typ „Kunst & Kultur“: - **Museen und Musikbezogene Infrastruktur**

### Infrastrukturmaske

feratel Deskline 3.0 Expert-Cient - SalzburgerLand - (Salzburgerland Tourismus GmbH/SALZBURG)

Suchen Typ Essen & Trinken

Name

Filter

Rubrik Filter 1:  Almwirtschaft/Jausestation,  Bar/Pub/Lounge,  Bar-Restaurant,  Bauernherbst,  Gasthof

Rubrik Filter 2:  Angebot für Kinder,  Après-Ski,  Asiatische Küche,  Ausflugslokal

Ort:  Alle,  Abtenau,  Adnet,  Annaberg-Lungötz

Thema:  Hüttenurlaub - Almdorfer und,  Hüttenurlaub - Hütten m. Übe,  Bauernherbst,  Almsommerhütte - Salzburger

Infrastruktur-Einträge (Aktiv / Inaktiv / Zu prüfen): 32 (26 / 6 / 0)

Aktiv	Name	Typ	Ort	Änderung wer/wann	Organisation
<input checked="" type="checkbox"/>	Aberserer Heimathaus Lipphaus	Kunst & Kultur	Strobl	VKGINGWOLF/28.02.	SALZBURG
<input checked="" type="checkbox"/>	Atelier Brigitta Maria Kaiser	Kunst & Kultur	Seeham	SEE_HS / 27.07.2022	SEENLAND
<input checked="" type="checkbox"/>	Bergbau- und Gotikmuseum Leogang	Kunst & Kultur	Leogang	DSTOCKL / 12.05.2022	SALE
<input type="checkbox"/>	Brechelbad zu Webersberg	Kunst & Kultur	Seeham	SEE_JH / 27.04.2021	SEENLAND
<input type="checkbox"/>	Der historische Markt Tamsweg	Kunst & Kultur	Tamsweg	TAMK / 11.02.2022	LUNGAU
<input type="checkbox"/>	Eisenwerk - Die Natur Schmiede	Kunst & Kultur	Seeham	SEETVBSSE / 05.12.2	SEENLAND
<input checked="" type="checkbox"/>	Fani Gauglhofe	Kunst & Kultur	Zederhaus	STMLG / 29.07.2022	LUNGAU
<input type="checkbox"/>	Fossilien- und Mineralienmuseum bei der Röm.	Kunst & Kultur	Kuchl	TGJK / 16.02.2017	TENNENGAU
<input type="checkbox"/>	Freilichtmuseum Kugelmühle im Teufelsgrabe	Kunst & Kultur	Seeham	SEE_JH / 27.04.2021	SEENLAND
<input checked="" type="checkbox"/>	Handweberei Sickinge	Kunst & Kultur	Hof bei Salzburg	LANGMAIER / 12.02.2	FUSCHLSEE
<input checked="" type="checkbox"/>	Heimtmuseum „Mesnerhaus“	Kunst & Kultur	Bad Vigaun	TGMS / 01.08.2022	TENNENGAU
<input checked="" type="checkbox"/>	Heimtmuseum Gererhof Annaberg	Kunst & Kultur	Annaberg-Lungötz	LASS / 03.02.2022	TENNENGAU
<input checked="" type="checkbox"/>	Heimtmuseum Kosslerhäusl	Kunst & Kultur	Großarl	RASST / 26.02.2021	GROSSARL
<input checked="" type="checkbox"/>	Hofmuseum Hinterschneeberg	Kunst & Kultur	Bad Gastein	LS / 08.03.2022	GASTEIN
<input checked="" type="checkbox"/>	Kalchhofgut - Regionalmuseum für das untere	Kunst & Kultur	Unken	SAURE / 27.07.2022	SAALLACHTAL
<input checked="" type="checkbox"/>	Kaprun Museum	Kunst & Kultur	Kaprun	HHOF / 02.04.2021	ZELLKAPRUN

Neue Infrastruktur  
Kopiere Infrastruktur

Essen & Trinken  
Routen & Touren  
Sport & Freizeit  
Wellness & Gesundheit  
Kunst & Kultur  
Sehenswürdigkeiten  
Mobilität & Verkehr  
Infrastruktur

### III) Infrastruktur neu eingeben

#### a) Wirte und Bauernhöfe/Hofladen: Typ „Essen & Trinken“

- **Rubrik Filter 1:** - **Wirte: Bauernherbstwirt** anhaken  
- **Bauernhöfe/Hofladen: Direktvermarkter** anhaken
- **Rubrik Filter 2:** optional auszufüllen (z.B. Hausmannskost)
- **Urlaubsthemen:** **Bauernherbst** anhaken
- **Systeme:** **Internet** anhaken und für euch relevanten Systeme aktivieren
- **Beschreibung:** **Basis-Text** und falls vorhanden **spezielles Bauernherbst-Angebot** eingeben. Englische Texte sind für den Onlineauftritt ideal. *KI-Übersetzung siehe Seite 7!*
- **Archiv:** **Bild und Link** zu eurer Website eingeben

#### Eingabemaske

The screenshot shows the 'Neue Infrastruktur vom Typ 'Essen & Trinken'' form. Key elements include:
 

- General:** Name (Gstaud), Organisation (Salzburgerland Tourismus GmbH), and a checked 'Aktiv' checkbox.
- Rubrik Filter 1:** 'Bauernherbstwirt' and 'Direktvermarkter' are checked.
- Rubrik Filter 2:** 'Angebot für Kinder' is selected.
- Urlaubsthemen:** 'Bauernherbst' is checked.
- Systeme:** 'Internet' is checked.
- Other fields:** 'Ort', 'Offnungszeiten', and 'Beschreibung' are also indicated by arrows.

#### b) Bauernläden (Achtung nicht mit Hofladen verwechseln): Typ „Infrastruktur“

- **Rubrik Filter 1:** **Dienstleistungsbetrieb** oder **Geschäfte/Shop** anhaken
- **Rubrik Filter 2:** **Bauernläden/Schnapsbrennerei** anhaken
- **Urlaubsthemen:** **Bauernherbst** anhaken
- **Systeme:** **Internet** anhaken und für euch relevanten Systeme aktivieren
- **Beschreibung:** **Basis-Text** und falls vorhanden **spezielles Bauernherbst-Angebot** eingeben. Englische Texte sind für den Onlineauftritt ideal. *KI-Übersetzung siehe Seite 7!*
- **Archiv:** **Bild und Link** zu eurer Website eingeben

#### Eingabemaske

The screenshot shows the 'Neue Infrastruktur vom Typ 'Infrastruktur'' form. Key elements include:
 

- General:** Name (Bioladen-Naturkost Müll), Organisation (Salzburgerland Tourismus GmbH), and a checked 'Aktiv' checkbox.
- Rubrik Filter 1:** 'Dienstleistungsbetrieb' and 'Geschäfte/Shops' are checked.
- Rubrik Filter 2:** 'Bauernläden / Schnapsbrennerei' is selected.
- Urlaubsthemen:** 'Bauernherbst' is checked.
- Systeme:** 'Internet' is checked.
- Other fields:** 'Ort', 'Offnungszeiten', and 'Beschreibung' are also indicated by arrows.

c) - Museen: Typ „Kunst & Kultur“

- **Rubrik Filter 1:** **Museum** anhängen
- **Rubrik Filter 2:** optional (falls gewünscht z. B. Ausstellung anhängen)
- **Urlaubsthemen:** **Bauernherbst** anhängen
- **Systeme:** **Internet** anhängen sowie alle für euch relevanten **Systeme** aktivieren!
- **Beschreibung:** **Basis-Text** und falls vorhanden **spezielles Bauernherbst-Angebot** eingeben. Englische Texte sind wichtig. *KI-Übersetzung siehe Seite 7!*
- **Archiv:** Bild und Link zu eurer Website eingeben

Eingabemaske

The screenshot shows the 'Eingabemaske' (input mask) for 'Neue Infrastruktur vom Typ 'Kunst & Kultur''. The form is divided into several sections:

- Allgemein:** Name (text field),  Aktiv, Organisation (dropdown: Salzburgerland Tourismus GmbH), Adresse (text field), Adressen (button).
- Einstellungen:** Verknüpft mit (table with columns for name, description, and status).
- Rubrik Filter 1:** List of categories with checkboxes. 'Museum' is checked.
- Rubrik Filter 2:** List of categories with checkboxes. 'Ausstellungen' is checked.
- Urlaubsthemen:** List of themes with checkboxes. 'Bauernherbst' is checked.
- Ort:** 'Bitte wählen...' (dropdown), Kartenposition... (button), Hotspots... (button).
- Interne Bemerkung:** Text area.
- Systeme:** List of system options with checkboxes. 'Lokaler Exp', 'Internet', 'Infomedia/Informatior', and 'Katalog' are checked.
- Öffnungszeiten:** Table with columns: Datum, Datum bis..., Zeit bis: (dropdown), and days of the week (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So).
- Buttons:** Beschreibung, Archiv, Öffnungszeiten, Speichern, Schließen.

- d) – **Musikbezogene Infrastruktur: Typ „Kunst & Kultur“**  
 z.B. Musiker, Sänger, Musikbands, Musikkapellen, Chöre, Instrumentenbauer, Musikwege  
 – Klangwege – Musikinstallationen, Museen mit Musikbezug (z.B. Ausstellung alter  
 Instrumente, Vorträge etc.)
- **Rubrik Filter 1:** optional
  - **Rubrik Filter 2:** **Musik anhaken**
  - **Thema:** **Bauernherbst anhaken**
  - **Systeme:** **Internet** anhaken sowie alle für euch relevanten **Systeme** aktivieren!
  - **Beschreibung:** **Basis-Text** wählen und kurze Info zur musikbezogenen Infrastruktur.
  - **Archiv:** Bild und Link falls vorhanden

### Eingabemaske

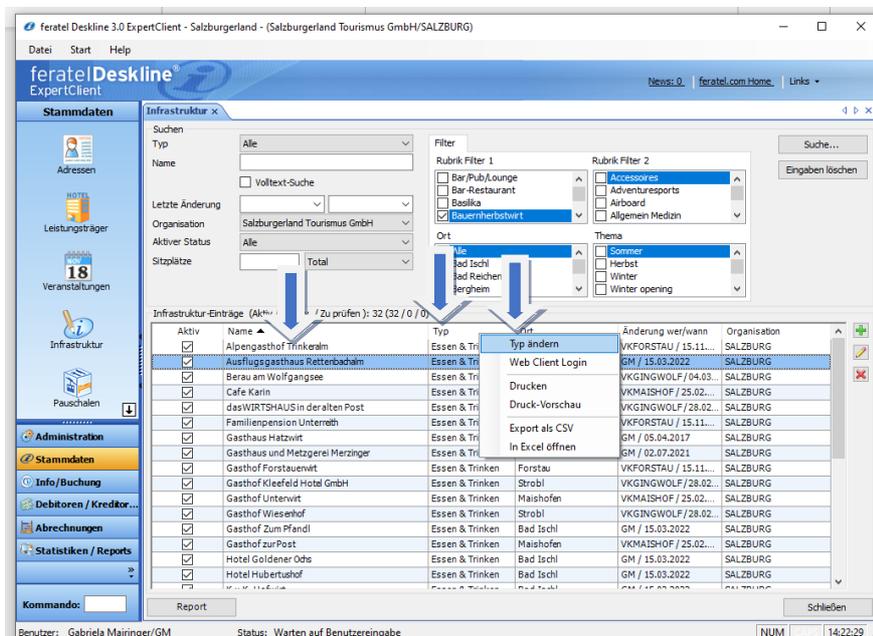
The screenshot shows the 'Infrastruktur bearbeiten: Holzmusi Mühlbach' window. It is divided into several sections:

- Allgemein:** Name (Holzmusi Mühlbach), Organisation (Hochkönig Tourismus GmbH), CC Lizenz (SWIES|08-01-2025 11:59|08-01-2025 11:48).
- Adresse:** Tourismusverband Hochkönig, Am Dorfplatz 154, 5505 Mühlbach am Hochkönig. Contact info: Tel. 1: +43 6584 2038840, Mobil: , Fax: . Email: muehlbach@hochkoenig. URL: http://www.hochkoenig.
- Einstellungen Individuelle Felder:**
  - Verknüpft mit:** Empty field.
  - Rubrik Filter 1:** Begegnungsstätte, Berufsschule, Fachschule, Galerie, Gymnasium, Handwerks-/Kunst..., Hochschule/Univer..., Kino, Kulturelle Einrichtung.
  - Rubrik Filter 2:** **Musik** (checked), Aufführungen, Ausstellungen, Besichtigung, Bibliothek, Freiluftspiele, Gotik, Jugendstil, Kelten, Klassik.
  - Urlaubsthemen:** **Bauernherbst** (checked), Sommer, Herbst, Winter, Winter opening, Winterfinale, Fasching.
  - Gästekarten Klassifizierung:** Empty field.
  - Ort:** Mühlbach.
  - Interne Bemerkung:** Empty text area.
  - Systeme:** Lokaler ExpertClient, **Internet** (checked), Infomedia/Informator, Katalog, PIA.
  - Öffnungszeiten:** Table with columns for dates and days of the week.
  - Buttons:** Karte position..., Hotspots..., Alle, Beschreibung, Archiv, Öffnungszeiten, Kriterien, Speichern, Schließen.

## IV) Typ nachträglich ändern

- Eintrag auswählen
- „Typ“ mit der rechten Maustaste anklicken
- „Typ ändern“ wählen

Solltet ihr diese Berechtigung nicht haben, wendet euch bitte an euren Administrator oder an uns.



## Eingabefeld „Beschreibung“ Details

Bauernherbst-Texte richtig eingeben

### Eingabemaske

Infrastruktur bearbeiten: 'Landgasthof Santner'

Allgemein  
Name: Landgasthof Santner  
 Aktiv  
Organisation: Salzburgerland Tourismus GmbH  
CC Lizenz: VKTHALGAU|09-02-2018 10:04|28-03-2011 00:00

Adresse  
Landgasthof Santner  
Dagmar und Christian Santner  
Marktplatz 2  
5303 Thalgau  
Mobil: 1:0043 6235 7216  
Tel.: 0043 6235 7216  
Fax: 0043 6235 721610  
office@landgasthofsantn  
http://www.landgasthofs...

Einstellungen Individuelle Felder  
Verknüpft mit  
Ort: Thalgau  
Kartenposition... Hotspots...

Öffnungszeiten  
Datum von: 23.08.2017 Datum bis: 01.01.2020 Zeit v...: 09:00 Zeit bis: 23:55  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

Rubrik Filter 1  
 Bauernherbstwirt  
 Gasthof/Gasthaus/...  
 Almwirtschaft/Daus...  
 Bar/Pub/Lounge  
 Bar-Restaurant  
 Berghütte/Bergrest...  
 Biergarten/Bierlokal  
 Bistro  
 Brauereiausstattung

Rubrik Filter 2  
 Ausflugslokal  
 Gutbürgerliches Ambiente  
 Mittagstisch  
 Österreichische Küche  
 Regionale Küche  
 Traditionelle Küche  
 Vegetarische Küche  
 Angebot für Kinder  
 Après-Ski  
 Asiatische Küche

Urlaubsthemen  
 Gastronomie & Wein  
 Feste/Feiern  
 Bauernherbst  
 Sommer  
 Herbst  
 Winter  
 Winter opening

Systeme  
 Lokaler Exp  
 Internet  
 Infomedia/Informator  
 Katalog

Essen und Trinken  
Preis Von: 0,00 Bis: 0,00  
Sitzplätze Innen: 250 Außen: 20

Priorität

Speichern Schließen

Beschreibung  
Basis Beschreibung  
Zusätzliche Beschreibung

Wähle auf der Eingabemaske „Beschreibung“

1) „Basis Beschreibungen“: Untermaske öffnet sich.

**Basis-Angebot eingeben:**

- Kurztext: unbedingt eingeben! Aufzählung von Speisen, Produkten, Kulinarikwochen etc.
- Langtext: für umfangreichere Beschreibung, Stimmungstext etc. im Internet

2) „Zusätzliche Beschreibung“: Untermaske öffnet sich. **Spezielles Bauernherbst-Angebot eingeben**, falls sich dieses vom Basis-Angebot unterscheidet!

### 3) Englische Texte – Neu: KI-Übersetzung im Expert Client möglich!

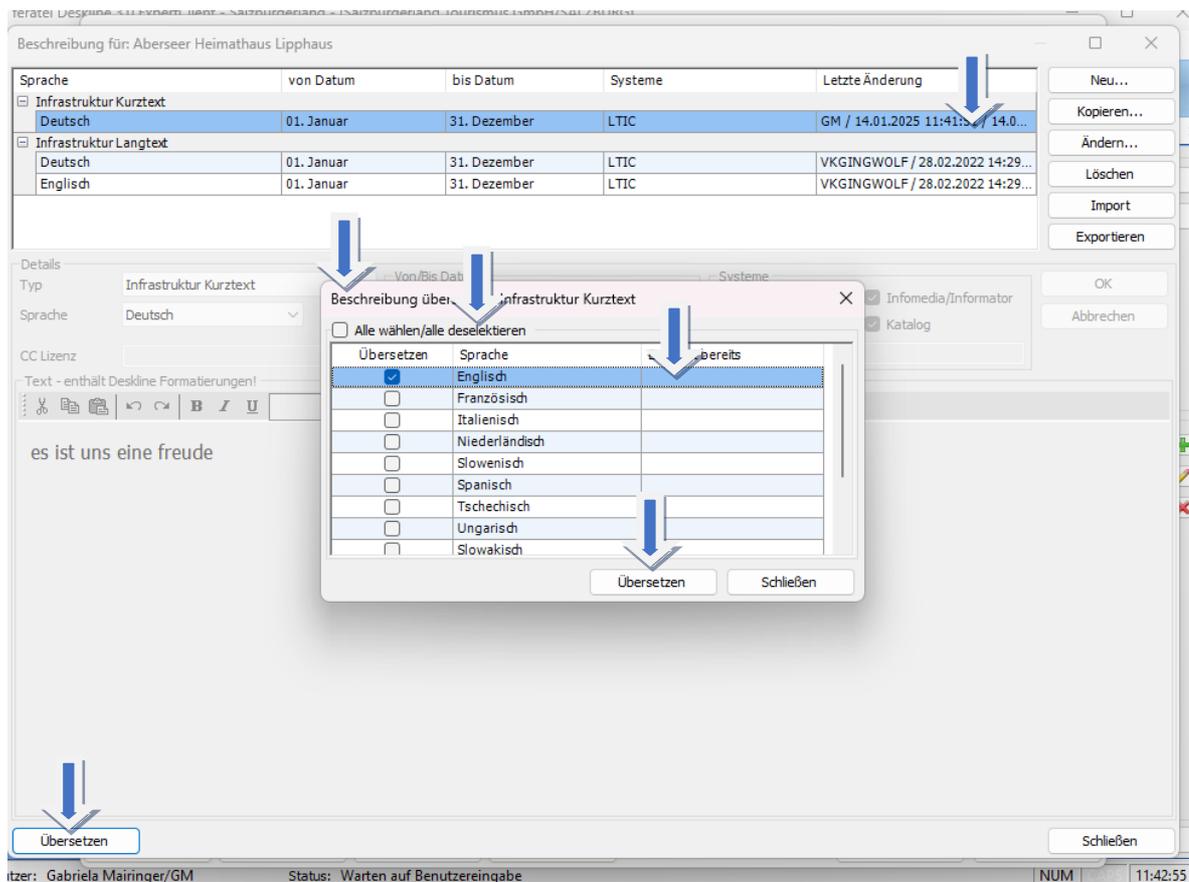
Für euren Onlineauftritt sind englische Texte wichtig – *Info siehe Seite unten*.

### 4) „Systeme“: „Internet“ anhaken sowie alle für euch relevanten Systemen aktivieren.

### 5) Die Eingabe immer mit Speichern abschließen!

## KI-Übersetzung - im Expert Client unter Beschreibung möglich!

- Infrastruktur Kurztext markieren
- Den Button „Übersetzen“ (Fenster unten) anklicken
- Es öffnet sich ein kleines Fenster „Beschreibung übersetzen“
- Alle deselektieren klicken - anschl. die jeweilige Sprache z.B. Englisch auswählen
- Übersetzen anklicken



## zu 2) „Zusätzliche Beschreibung“

Nur relevant falls in der Bauernherbst-Zeit zusätzlich zum Basisangebot etwas speziell Bauernherbstliches geboten wird!

### Erklärung

- Zusätzlich zum Basisangebot könnt ihr hier spezielle bauernherbstliche Gerichte, Produkte, Kulinarikwochen etc. anführen.
- Da dieser Text online gesondert angeführt wird, erhält euer Bauernherbst-Angebot so besondere Aufmerksamkeit.
- Der Text muss sich vom Basis-Text unterscheiden!

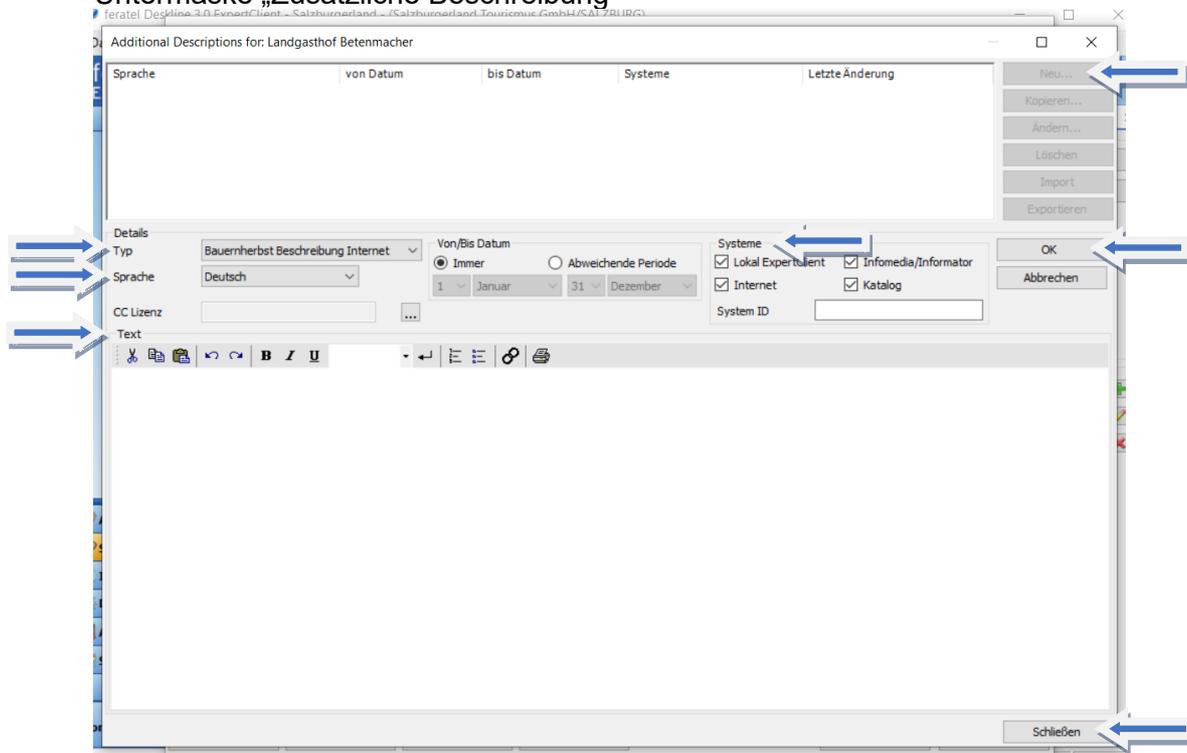
### Richtig eingeben

- Wähle auf der Eingabemaske „Zusätzliche Beschreibung“
- Untermaske „Zusätzliche Beschreibung“ öffnet sich
- Wähle „Neu“
- Typ „Bauernherbst Beschreibung Internet“ wählen: **spezielles bauernherbstliches Angebot** eingeben, falls es sich vom Basisangebot unterscheiden
- **Englische Texte:** für euren Onlineauftritt sind auch englische Beschreibungen wichtig. KI-Übersetzung im Expert-Client möglich – *Details siehe Seite 7.*
- „Systeme“: „Internet“ **anhaken** sowie alle für euch relevanten Systemen aktivieren.
- Untermasken mit **OK** und **Schießen** beenden

### Beispiele für spezielle bauernherbstliche Angebote:

- Wirte/Bauern/Bauernläden: spezielle bauernherbstliche Gerichte wie z.B. Schafbrat, Bladkrapfn etc.; Bauernherbst-Produkte wie z.B. Himbeersaft, Honig, Eachtling etc.; Kulinarik-Veranstaltungen und Kulinarik-Wochen wie z.B. Bauernkrapfenwoche, Wildwoche etc.
- Museen: z. B. spezielle Sonderausstellungen/Führungen oder Veranstaltungen in der Bauernherbst-Zeit

### Untermaske „Zusätzliche Beschreibung“



### SLTG-Helpdesk zur Veranstaltungseingabe:

Gabriela Mairinger, T +43 662 6688 18, [g.mairinger@salzburgerland.com](mailto:g.mairinger@salzburgerland.com)

Aktualisiert: Jänner 2025